

## **Nowa umowa partnerska podpisana - realizacja projektu „Szlak sakralny Kęty-Turzovka”**



19 maja 2017 r. odbyła się wizyta partnerska w Turzovce, w której udział wzięły władze Gminy Kęty: Burmistrz Gminy Kęty - Krzysztof Jan Klęczar, I Zastępca Burmistrza - Rafał Ficoń, II Zastępca Burmistrza - Marcin Śliwa oraz Primátor mesta Turzovka JUDr. Ľubomír Golis. Efektem finalnym wizyty było podpisanie umowy na realizację projektu „Szlak sakralny Kęty-Turzovka”.

Gmina Kęty oraz miasto Turzovka od kilkunastu lat są gminami partnerskimi, prowadząc swoją współpracę transgraniczną na wielu płaszczyznach. Do tej obaj partnerzy wspólnie realizowali projekt pn. „Scena miejscem polsko - słowackiej współpracy”.

Projekt „Szlak sakralny Kęty-Turzovka” zakłada w gminie Kęty remont pięciu, a w Turzovce trzech kapliczek oraz modernizację drogi prowadzącej do jednej z nich.

Celem ogólnym projektu jest przygotowanie i stworzenie nowego produktu turystycznego, jakim będzie szlak sakralny, który powstanie w Gminie Kęty i Gminie Turzovka. Transgraniczna współpraca ma na celu wykorzystanie potencjału turystycznego i stworzenie nowych możliwości w regionalnej gospodarce.

Projekt, wzbogacając ofertę turystyczną obszaru transgranicznego, dopełni wcześniej realizowany projekt, który miał na celu nawiązanie współpracy różnych grup społecznych. Działania realizowane w ramach projektu pozwolą partnerom poznać swoje zasoby historyczne, nawiązać współpracę w temacie dziedzictwa sakralnego i promocji regionu, ale przede wszystkim rozpocząć realizację wspólnej strategii promocyjnej.

Projekt to inicjatywa władz samorządowych, której myślą przewodnią jest stworzenie wielowymiarowego produktu turystycznego, w którym wiele podmiotów działających po obu stronach granicy mogłoby uczestniczyć i korzystać z współpracy, która przynosi korzyści i efekty.

Projekt realizowany jest na przestrzeni od IV – XII 2017 r. a jego wartość opiewa na 106.590,80 €.



**Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014  
- 2020 oraz z budżetu państwa**

## Podpisanie umów na konserwację gminnych kapliczek



7 lipca 2017 r. w Sali Narad Urzędu Gminy Kęty miało miejsce podpisanie umów w ramach zadania pn.: „Restauracja i konserwacja kapliczek położonych na terenie Gminy Kęty” w ramach Programu Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020 z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w projekcie pn.: „Szlak sakralny Kęty-Turzovka”. W spotkaniu udział wzięli Burmistrz Gminy Kęty – Krzysztof Jan Klęczar, Skarbnik – Grażyna Zątek, Samodzielne Stanowisko ds. zamówień publicznych – Iwona

Piwowska-Zaręba oraz przedstawiciele trzech firm: Pan Piotr Krzemień, Pan Jakub Olszyński i Pan Mariusz Kopka. Panowie zostali wyłonieni jako Wykonawcy wymienionego wyżej zadania, w zakresie którego wyremontowanych zostanie pięć kapliczek z terenu Gminy Kęty – kapliczka w Witkowicach (ul. Kanada), w Bulowicach (ul. Stara Droga), w Łękach (ul. Piastowska), w Bulowicach (ul. Krakowska) oraz w Kętach (ul. Cmentarna).



Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020 oraz z budżetu państwa

## Polsko-słowackie warsztaty szkoleniowe



22 i 23 września 2017 roku w hotelu Relax odbyły się warsztaty związane z projektem „Szlak Sakralny Kęty-Turzovka”. Na szkolenie przyjechała delegacja z Słowacji wraz z Ľubomírem Golisem, burmistrzem Turzovki – naszego zaprzyjaźnionego miasta partnerskiego.

Po oficjalnym przywitaniu gości przez Burmistrza Krzysztofa Klęczara odbyła się prezentacja obiektów sakralnych położonych na

terenie naszej gminy. Wykład cieszył się wielkim zainteresowaniem i na długo przyciągnął uwagę gości, prowokując do dalszych dyskusji.

Drugi dzień warsztatów również obfitował w interesujące wydarzenia. Słowacka delegacja wraz z zaproszonymi gośćmi z gminy Kęty oraz duchowieństwem wzięła udział w szkoleniu „Produkt lokalny narzędziem promocji regionu”, przeprowadzonym przez Olgę Gałek z Fundacji Miejsce i Ludzi Aktywnych. Prelegentka przybliżyła tematykę produktów regionalnych, jak i ich historię. Po części teoretycznej odbyły się zajęcia praktyczne, podczas których grupy z Słowacji i Polski przygotowały plansze produktów regionalnych oraz ich powiązania z postaciami Świętych. Zadanie to – choć pozornie proste i zabawne – pozwoliło na dogłębną analizę, której efekty z pewnością będą owocne.



**Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014  
- 2020 oraz z budżetu państwa**

## Dni Kultury Polskiej w Turzovce



W miniony weekend w zaprzyjaźnionej z Kętami Turzovce odbyły się Dni Kultury Polskiej, które zorganizowano w ramach realizowanego obecnie transgranicznego projektu „Szlak sakralny Kęty-Turzovka”.

W piątek (6 października) na turzovskiej scenie wystąpiły Malczanki – zespół śpiewaczy działający przy KGW Malec oraz Zespół Pieśni i Tańca Kęty, a swoje rękodzieło zaprezentowały przedstawicielki UTW Kęty a także Jadwiga Duchnicka i Magdalena Mrzygłód – autorki

misternych, osobiście wykonanych bibelotów. Występom artystycznym i stoiskom przyglądał się gospodarz imprezy, a zarazem wódarz Turzovki – Lubomír Golis a także I Zastępca Burmistrza Gminy Kęty Rafał Ficoń i radna Rady Miejskiej w Kętach Mirosława Nycz, którzy reprezentował nasze miasto.

Drugiego dnia zabawy (7 października) także nie zabrakło artystycznych animacji, tym razem przybliżających słowacki folklor. O stosowną oprawę wydarzenia zadbali m.in. członkowie grup FS Staskovanka, ZSF Turzovanka i Zbojníci z Lupezova oraz kapela góralska L’H Muzicka spod Gruna. Zgromadzeni z wielką uwagą śledzili nie tylko występy, ale i dodatkowe atrakcje, m.in. konkurs szatkowania kapusty na czas oraz obierania ziemniaków, w którym co ciekawe triumfował... burmistrz Golis, pokonując radną Mirosławę Nycz. Na szczęście już niebawem pojawi się okazja do „rewanżu” – turzovska delegacja pojawi się w Kętach podczas uroczystego otwarcia szlaku sakralnego Kęty-Turzovka, które odbędzie się końcem października, obfitując w mnóstwo atrakcji.



**Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014  
- 2020 oraz z budżetu państwa**

## Wyremontowane kapliczki już cieszą oko



29 września 2017 roku odbył się oficjalny odbiór wyremontowanych obiektów małej architektury sakralnej w ramach projektu „Szlak Sakralny Kęty-Turzovka”.

W odbiorze uczestniczyli przedstawiciele Urzędu Gminy Kęty, Dyplomowany Konserwator Dzieł Sztuki, pełniący nadzór nad pracami przez okres realizacji prac oraz Wykonawcy.

Wszystkie prace odebrano bez zastrzeżeń.

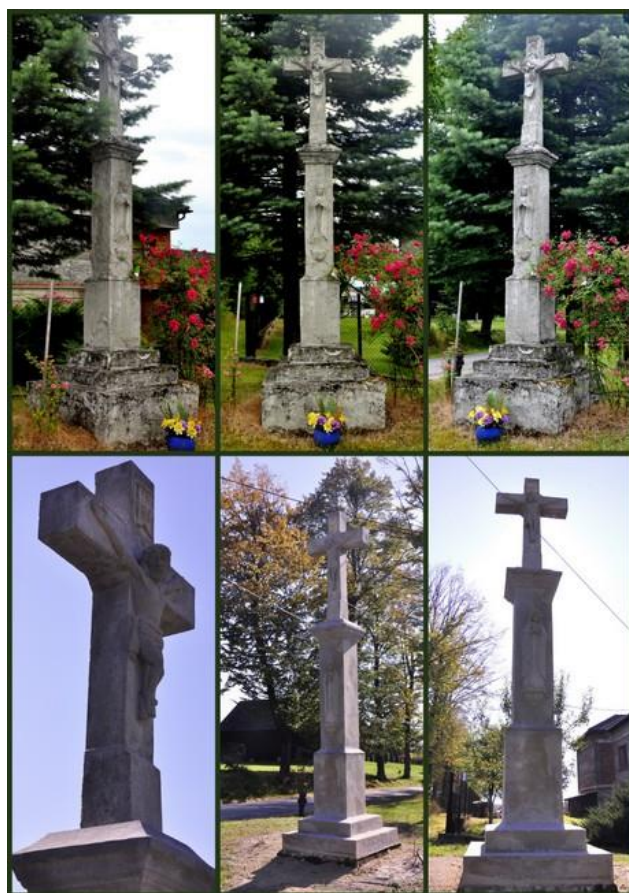
Poniżej prezentujemy krótkie opisy i dokumentację fotograficzną wyremontowanych kapliczek.

### Kapliczka słupkowa w Witkowicach (ulica Kanada)

Kapliczka powstała na przełomie XIX i XX wieku. Niektóre źródła datują ją na rok 1879. Wedle mieszkańców Witkowic jej fundatorami byli Krystyna i Józef Niedzielowie. Co ciekawe, podania przekazywane z pokolenia na pokolenie głoszą, że zanim wzniesiono kapliczkę, w okolicy stał drewniany krzyż, ufundowany przez kupców. Ich szlak handlowy, wiodący z Krakowa do Kęt i dalej, przecinał Witkowice. Wędrowcy mieli w ten właśnie sposób podziękować opatrności za bezpieczną podróż i udane transakcje.

Choć po latach o wyglądzie dawnego krzyża niewiele można powiedzieć, kapliczka nie skrywa zbyt wielu tajemnic. Obiekt składa się z podstawy, cokołu, postumentu słupkowego oraz zwieńczenia w kształcie krzyża łacińskiego. Elementami przykuwającymi największą uwagę są postacie, wykonane techniką płaskorzeźby. Pierwszą z nich jest wiszący na krzyżu Chrystus, drugą – Matka Boska, którą przestawiono z chustą na głowie, w długiej sukni i z dłońmi złożonymi do modłów. Czy modlitwa ta wciąż sprowadza na wszystkich podróżujących w okolicach kapliczki szczęście i powodzenie? O tym przekonać się mogą wszyscy, którzy zdecydują się zobaczyć witkowicką kapliczkę.

Stan kapliczki przed remontem pozostawiał wiele do życzenia. Widoczne były liczne ubytki, znaczne zniszczenia obu płaskorzeźb, zanieczyszczenia, pęknięcia, rozwarstwienia, a sama struktura kamienia była mocno osłabiona. Konserwacja przyniosła oczekiwane rezultaty – ubytki zostały uzupełnione, a płaskorzeźbione postacie zrekonstruowano. Kapliczkę wzmocniono i oczyszczono z zewnętrznych zanieczyszczeń, a jej kolor wyrównano.



### **Kapliczka słupkowa w Łękach (ulica Piastowska, inaczej: Kapliczka Bobaków)**

Łęcka kapliczka pilnuje jednej z ważniejszych dróg, przebiegających przez gminę Kęty – trasy wiodącej do Oświęcimia. Jej rodzaj – kapliczka słupkowa – należy do najczęściej występujących w okolicy. Zgodnie z treścią inskrypcji, która z biegiem lat uległa niemal całkowitemu zatarciu, obiekt ufundowali – słynący z wielkiej pobożności – Barbara i Mikołaj Bobakowie w roku 1888. Autorem postumentu był najprawdopodobniej kęcki kamieniarz, Józef Jura.

Najważniejszym elementem kapliczki jest wieńczący ją krzyż, zdobiony figurą Chrystusa. Postać wykonano w technice płaskorzeźby. Poniżej krzyża umiejscowiona została kolejna płaskorzeźba – figura Matki Boskiej z dłońmi złożonymi na piersiach do modlitwy. Obie postacie charakteryzuje prostota wykonania i oszczędność formy.

Przed przeprowadzeniem niezbędnych prac rekonstrukcyjno-konserwatorskich, zabytek znajdował się w bardzo złym stanie. Jakość materiałów, wykorzystanych do wzniesienia kapliczki, w połączeniu ze szkodliwym wpływem warunków atmosferycznych i wcześniej wykonanymi, niefachowymi naprawami sprawiły, że kapliczka posiadała wiele ubytków. Zarówno słup kapliczki, jak i zdobiące ją figury były spękane, pokryte zaciekami i nalotem.

W wyniku procesów degradacyjnych doszło do zatarcia formy rzeźbiarskiej. Ucierpiała także wewnętrzna struktura kapliczki. W ramach przeprowadzonych prac skupiono się zarówno na konserwacji rzeźby kamiennej i detali architektonicznych, jak i zabezpieczeniu całości postumentu. Kapliczkę oczyszczono i odkażono, jej osłabione partie wzmocniono specjalnymi preparatami, a braki – wypełniono.



### **Kapliczka w Bulowicach (ulica Stara Droga 264)**

Choć wykonana ze sztucznego kamienia, mieszkańcy wsi mówią, że bulowicka kapliczka przedstawia Matkę Boską niemal jak żywą. Trudno się z tymi opiniami spierać, wszakże główną, wieńczącą częścią tejże kapliczki jest pełnoplastyczna figura Maryi, stojąca na rozbudowanym cokole. Poniżej, na schodkowej podstawie, znajduje się tablica z inskrypcją, zawierająca prośbę o wstawiennictwo i modlitwę.

Niestety, choć od postaci Matki Boskiej emanuje ogromny spokój, gdyż składa ona dłonie na piersiach w geście modlitwy i podnosi swe oczy ku niebu, stan kapliczki wzbudził u konserwatora zabytków duże zaniepokojenie. Obiekt, który wzniesiono na przełomie XIX i XX wieku, nie oparł się bowiem warunkom atmosferycznym i uległ poważnym uszkodzeniom. Rozległe zniszczenia struktury kamienia zlokalizowane były głównie na krawędziach, w obrębie szat i twarzy postaci. Ząb czasu odcisnął swe piętno także na elementach cokołu, narożnikach i kapitelach, doprowadzając do znacznego osłabienia struktury postumentu.

Przeprowadzone prace szczęśliwie pozwoliły na przywrócenie bulowickiej Maryi dawnego blasku. Wszystkie osłabione partie obiektu zostały wzmocnione, ubytki uzupełnione a całość scalona kolorystycznie.



### **Kapliczka słupkowa w Bulowicach (ulica Krakowska 43)**

Kapliczkę, która wznosi się ponad jedną z najruchliwszych tras, przecinających gminę Kęty, zbudowano na przełomie XIX i XX. Obiekt ma formę trójelementowego postumentu słupkowego, którego głównym akcentem jest jego zwieńczenie – krzyż zdobiony płaskorzeźbą Chrystusa. Pod ukrzyżowanym Jezusem umieszczono ludzką czaszkę i piszczele, których symbolika wydaje się być jasna i odnosić się do motywu memento mori (pamiętaj o śmierci, pamiętaj o swojej śmiertelności). Kolejnym charakterystycznym elementem kapliczki jest płaskorzeźba Maryi, umieszczona poniżej na słupie, a także tablica z inskrypcją.

Niestety, czas nie oszczędził bulowickiej kapliczki. Jej stan sprzed remontu konserwator zabytków ocenił jako bardzo zły, wskazując na rozległe zniszczenia struktury kamienia w obrębie płaskorzeźby Marii, liczne ciemne nawarstwienia, przebarwienia i zanieczyszczenia, pęknięcia i rozwarstwienia kamienia oraz ogólne osłabienie struktury.

Prace remontowe przyniosły znaczną poprawę zarówno stanu ogólnego obiektu, jak i jego estetyki. Ubytki uzupełniono, a zniszczoną (niemalże całkowicie zatartą) płaskorzeźbę Matki Boskiej zrekonstruowano. Struktura kapliczki została wzmocniona, oczyszczono zewnętrzne zanieczyszczenia i wyrównano kolor.





### **Murowana kapliczka w Kętach (ul. Cmentarna)**

Położona w pobliżu największej gminnej nekropolii – cmentarza komunalnego w Kętach – murowana kapliczka jest jednym z najmłodszych tego typu obiektów. Datowana na I połowę XX w., wykonana została z cegły, a wzniesiona na planie kwadratu. Posiada daszek, płytkie wnęki w elewacji bocznej oraz dwie duże wnęki umieszczone z przodu. W nich usytuowany został obraz Jezusa oraz płaskorzeźba maryjna.

Kapliczkę tę na tle pozostałych wyróżnia nie tylko jej specyficzna forma, ale i stan zachowania, który przed przystąpieniem do prac konserwatorskich oceniono jako dostateczny. Do największych mankamentów obiektu należało wyraźne wysolenie ceglanych ścian, spękanie murku otaczającego kapliczkę oraz podniszczenie parapetów. Wiele do życzenia pozostawiało także bezpośrednie otoczenie kapliczki – spękane płytki i zaniedbana roślinność.

Wszystkie wspomniane problemy udało się skutecznie wyeliminować za sprawą skrupulatnie wykonanego remontu, który nie tylko nie odebrał kapliczce jej zabytkowego charakteru, ale wręcz go uwypuklił, przywracając budynkowi jego wszystkie walory estetyczno-wizualne. Najważniejsze z wykonanych prac to izolacja, która na długie lata powstrzyma degradację murów, odsolenie i oczyszczenie ścian, uzupełnienie ubytków oraz naprawa płytek ceramicznych i murku. Na czas robót obraz przedstawiający Chrystusa został usunięty i zabezpieczony. Dziś jednak można podziwiać go w pełnej krasie, do czego serdecznie zachęcamy!



**Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014  
- 2020 oraz z budżetu państwa**

## Polsko-słowackie otwarcie Szlaku Sakralnego Kęty-Turzovka



27 października 2017 roku w Klasztorze OO. Franciszkanów Reformatów w Kętach odbyło się oficjalne otwarcie szlaku sakralnego Kęty-Turzovka. Wydarzenie zrealizowano w ramach projektu „Szlak Sakralny Kęty-Turzovka”.

W otwarciu szlaku uczestniczyła delegacja ze Słowacji wraz z Paeddr. Eleonóra Nekorancová, Radną miasta Turzovka, jak również przedstawiciele Urzędu Gminy Kęty oraz zaproszeni na tę specjalną okazję goście z gminy Kęty oraz duchowieństwo.

Po oficjalnym przywitaniu gości, wydarzenie otworzył występ chóru Świętojańskiego pod batutą Stanisławy Majkut. Następnie odbyła się prezentacja obiektów sakralnych położonych na terenie naszej gminy, wchodzących w skład nowego szlaku sakralnego. Później wyświetlono film o Janie Kantym. Po części oficjalnej wszystkich gości zaproszono do zwiedzenia wystawy, na którą złożyły się fotosy, przedstawiające obiekty sakralne, zlokalizowane na terenie naszej gminy oraz miasta Turzovka. Na gości czekał także przygotowany catering.

Wieczór upłynął w miłej atmosferze, a dzięki wystawie goście mogli odbyć wirtualny spacer po szlaku i poznawać ciekawe historie każdego z zaprezentowanych obiektów.

W ramach projektu wydano materiały promocyjne, takie jak pocztówki, mapy czy ulotki, które miały swoją premierę podczas otwarcia szlaku. Wszystkie dystrybuowane materiały można było otrzymać bezpłatnie.



**Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014  
- 2020 oraz z budżetu państwa**

## Udana promocja Kęt wśród najlepszych wystawców regionu



W Krakowie, na terenie Kampusu Uniwersytetu Rolniczego, w miniony weekend odbyła się XXI Małopolska Giełda Agroturystyczna, w ramach której promowano turystykę wiejską, a także gospodarstwa agroturystyczne i atrakcyjne oferty wypoczynku. Pośród wystawców – podobnie, jak przed rokiem – nie zabrakło przedstawicieli naszej gminy.

Promocyjne stoisko Gminy Kęty, które kusilo nie tylko wiosennym, kwiatowym wystrojem i gadżetami, ale przede wszystkim bogatą ofertą folderów informacyjnych, map turystycznych i ulotek, cieszyło się dużym zainteresowaniem.

Zwiedzający chętnie podpytywali o wszystkie atrakcje, jakie oferuje miasto położone nad Sołą oraz okoliczne wsie, a za szczególnie interesujące uznali materiały dotyczące Szlaku sakralnego Kęty-Turzovka – projektu, za sprawą którego w zeszłym roku stworzono nowy produkt

turystyczny: szlak sakralny wiodący po dwóch partnerskich gminach: Kętach i Turzovce.

Wszystkim gościom giełdy, których szczególnie zainteresowała nasza oferta, serdecznie dziękujemy za uwagę, a turystów poszukujących ciekawego miejsca np. na nadchodzącą majówkę zapraszamy do Kęt – miasta Świętego Jana Kantego!



**Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014  
- 2020 oraz z budżetu państwa**

## Szlak Sakralny Kęty-Turzovka



Gmina Kęty oraz miasto Turzovka od kilkunastu lat są gminami partnerskimi, prowadząc swoją współpracę transgraniczną na wielu płaszczyznach. Do tej pory obaj partnerzy wspólnie realizowali projekt pn. „Scena miejscem polsko - słowackiej współpracy”.

Projekt „Szlak sakralny Kęty-Turzovka” zakładał w gminie Kęty remont pięciu, a w Turzovce trzech kapliczek oraz modernizację drogi prowadzącej do jednej z nich.

Celem ogólnym projektu było przygotowanie i stworzenie nowego produktu turystycznego, jakim jest szlak sakralny, który powstał w Gminie Kęty i Gminie Turzovka. Transgraniczna współpraca miała na celu wykorzystanie potencjału turystycznego i stworzenie nowych możliwości w regionalnej gospodarce.



**Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014  
- 2020 oraz z budżetu państwa**

## Promocja „Szlaku sakralnego Kęty-Turzovka” podczas XII Festynu Franciszkańskiego



Wczorajszy Festyn Franciszkański, który zgodnie z 12-letnią tradycją odbył się w ogrodach Klasztoru oo. Franciszkanów Reformatów w Kętach, zgromadził wielu wystawców, artystów i gości. Pośród nich nie zabrakło przedstawicieli Gminy Kęty, która udzieliła wsparcia organizatorom wydarzenia, jednocześnie oferując im dodatkową atrakcję – akcję promocyjną turystycznego projektu „Szlak sakralny Kęty-Turzovka”.

Gminne stoisko cieszyło się dużym zainteresowaniem, a kęczanie, jak i wszyscy goście z dalszych stron, chętnie korzystali z materiałów informacyjnych, wydanych w ramach realizacji projektu: map, folderów oraz ulotek. Wszyscy, którzy zajrzeli pod namiot promocyjny Gminy Kęty, mogli też liczyć na sympatyczne i użyteczne gadżety – kolorowanki dla dzieci, pocztówki, smycze na klucze lub inne drobiazgi i opaski odblaskowe.

Warto przypomnieć, że projekt „Szlak sakralny Kęty-Turzovka” realizowany był w zeszłym roku. Za jego sprawą wytyczona została turystyczna ścieżka tematyczna, wiodąca szlakiem przydrożnych kapliczek i obiektów sakralnych po dwóch partnerskich gminach – Kętach i słowackiej Turzovce. W ramach projektu w naszej gminie przeprowadzono remonty i renowacje pięciu kapliczek, z kolei w Turzovce odnowiono trzy kapliczki a także zmodernizowano drogę, prowadzącą do jednego z obiektów, wpisanych w szlak sakralny.

>>> [Więcej na temat projektu „Szlak sakralny Kęty-Turzovka”](#) <<<



**Projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014  
- 2020 oraz z budżetu państwa**